



文、圖 | 編輯小組 資料提供 | 人事處

Article, photos | the editing team; data courtesy of the Personnel Division

署長許惠祐親臨主持 93 年海巡特考錄取人員 教育訓練座談會

CGA minister Syu Huei-you
presides the 2004 Coast Guard
new recruits orientation forum



海巡署93年海巡特考錄取人員教育訓練座談會於本(94)年3月9日在辦公大樓六樓第二會議室召開，署長許惠祐親臨主持。會中對於學員在受訓期間所遇到的問題或意見，邀集相關單位主管一一說明解答。

另外，署長表示海巡署工作上三個主要面向為海域執法、海事服務、海洋事務，因此海巡署未來工作重點將置放在：

一、持續組織改造轉型

配合政府發展「海洋立國」之藍圖，在觀念及工作重點上，適時調整配合，從單純的海域執法，轉為加強海上救難與海洋資源維護、海洋活動推展。另落實「地區責任制」，研議岸海聯合勤務配套措施，以精簡組織層級、暢通指揮督導體系，充實基層執行人力，提升海巡署執法績效為目標。

二、強化海域岸際秩序

海防是維護我國經濟安全的第一道防線，未來仍要持續實施鎮海、淨海、靖海、

The Coast Guard Administration has staged a 2004 new recruits orientation forum presided by administration minister Syu Huei-you at the second conference room on the sixth floor of the Coast Guard Building on March 9, 2005. At the forum some of the questions and feedback of the trainees are explained and answered by relevant units supervisors on hand.

Furthermore, as minister Syu reiterates three crucial facets of the Coast Guard, including maritime law enforcement, maritime service and maritime administration, the Coast Guard would focus on the followings:

I. To continue with organization reengineering transformation

Supporting the government's blueprint for developing the country into a maritime nation, the administration intends to timely fine-tune its support in concept and working focus by transforming its straightforward maritime law enforcement function to a stepped-up integration of maritime rescue, maritime resources protection and maritime activity development.

II. To expand the working dynamics:

With maritime defense being the forefront safeguard of Taiwan's economic security, the administration is committed to continuing its maritime law enforcement, maritime eradication, maritime orderly enforcement, escape eradication and people-smuggling syndicates crackdown projects by stepping up law enforcement to curtail trafficking loopholes, eradicate the infection and spread of epidemics, coupled



署長許惠祐與受訓學員握手致意
The administration minister Syu Huei-you extends a handshake with the trainee.



防逃、獵蛇等專案，藉強力執法阻絕走私管道，防止疫病的傳染與散佈，同時亦強力查緝偷渡客、人蛇集團，杜絕非法打工及不明人口在社會上流竄，以保障社會治安及勞動市場供需之機制，以維護我國海上秩序的穩定與健康，並樹立海域執法權威形象。

三、提昇為民服務品質

提供週到便利的海事服務，建立民眾與海巡署溝通與互信的良好基礎。除實施簡政便民服務，建置無線條碼辨識系統，縮短船舶進出港安檢報驗時間，亦實施報案單一窗口制度，建立案件掌握及回報機制，連帶提升執法績效與行政效能。

with an all-out clampdown against traffickers, people-smuggling syndicates, to eliminate the slippage of illegal workers and illicit migrants, so to better protect the social order and enforce a fair labor market supply-demand mechanism that would further enhance Taiwan maritime order's stability and soundness, as well as to erect the administration's authoritative image as a dynamic maritime law enforcement agency.

III. To excel the quality of public service

The administration remains committed to providing well-thought, convenient maritime services by instilling a sound foundation for communication and mutual confidence between the general public and the Coast Guard Administration. Besides inducting simplified administrative procedures to offer greater convenience to the public, the administration has successfully instilled a wireless barcode identification system that greatly shortens the time for boats and vessels to file for a security inspection getting in and out of the harbor, together with the induction of a single service window and the instilment of a case follow-up and feedback mechanism that would also further enhance the administration's law enforcement yield and administrative efficiency.



署長許惠祐親自主持 93 年海巡特考錄取人員教育訓練座談會

The administration minister Syu Huei-you is on hand to preside the 2004 Coast Guard Administration new recruits orientation forum.



署長更簡要列舉三點宣示本署政策理念：

一、型塑海巡文化：

同仁應發揮「文武雙全、水陸兩棲」之海巡精神，對內凝聚向心、榮辱與共，對外之名義一致以「海巡署」名義宣達，消除各單位之本位主義，在工作中型塑特有的組織文化。

二、拓展工作面向：

同仁切勿自我設限，侷限於目前之海域巡防業務，未來應加強海事服務工作，並期海洋文化產業、國際合作等面向發展，以建構海洋專責機構能量。

三、人事多元發展：

本署人員多元化是發展的利基而非負擔，未來仍將持續進用軍、警、文職優秀人才，並建立公平合理的升遷管道。

最後署長期勉學員於受訓期間，應努力學習專業知能和執勤技巧，結訓後仍需不斷自我充實。果能如此，必能應付外在各種環境的改變，成為「文武兼備、水陸兩棲」的海巡新尖兵，經由大家的努力，一定會擦亮「海巡署」這塊招牌，共同為「生態、安全、繁榮」的海洋國家願景而努力。

The minister has briefly summed up three major declarations in manifesting the administration's policies :

I. To mold and shape a Coast Guard culture:

It is imperative that Coast Guard members continue to excel a core Coast Guard spirit of being amphibian and well-versed in planning and tactical maneuver by working inward to solidify a united consensus and shared honor and defeat, and working outward, in the name of the Coast Guard, to mold and shape a unique organization culture through the mission execution that would poise to eliminate the egotism among its subunits.

II. To instill a set of organization visions:

It is equally important that the members be open to all probabilities without being confined to the present maritime defense patrol missions, but rather focusing on expanding maritime service work, with visions to brace for developing a maritime cultural industry and garnering global cooperation that would deep-root the dynamics of the administration as a maritime administration designate agency.

III. To embrace a diverse staffing development:

The administration's diverse staffing is regarded as a niche rather than a burden, and it intends to broaden its talent pool by recruiting outstanding talents from the military, police and administrative sector, together with establishing a fair and rational promotional system.

At last, the minister motivates the trainees to dedicate their efforts in acquiring the professional know-how and duty execution skills throughout the training period, and to keep up their learning upon concluding the training. In such way, they would be able to quickly adapt to the changes in a variety of scenarios, and be the Coast Guard's new vanguard boasting an amphibian adaptability and equally versed in planning and tactical executions. And through the united efforts, the reputation of the Coast Guard Administration would definitely be reinforced, as we devote our best efforts in working to ensure a maritime nation vision of ecology, security and prosperity.

受訓學員發言情形
The trainees speak out.

